



Chestionar despre inundația din centrul orașului

Orașul Stolberg are nevoie de colaborarea dvs.!

Multe case au fost distruse sau avariate în urma inundațiilor din iulie. Orașul Stolberg ar dori să sprijine cetățenii afectați în procesul de reconstrucție.

Rezultatele sondajului sunt folosite pentru a pune la dispoziție cetățenilor serviciile de ajutor necesare. În calitate de persoană afectată, știți cel mai bine de ce sprijin și ajutor veți avea nevoie în următoarele luni. Prin urmare, vă rugăm să ne ajutați completând chestionarul.

Sondajul este realizat de administrația orașului Stolberg, studenții de la Universitatea Catolică din Renania de Nord-Westfalia, conducerea districtului Stolberg „Berg- und Talachse” (WABe și low-tec) și alte inițiative de sprijinire a orașului Stolberg.

Toate informațiile vor rămâne confidențiale. Vă asigurăm că fără acordul dvs. (mai multe detalii pe ultima pagină), informațiile cu privire la identitatea dvs. sau datele dvs. cu caracter personal vor rămâne anonime. Evaluarea sondajului este realizată de către studenții de la Universitatea Catolică din Renania de Nord-Westfalia. Sunt respectate toate reglementările privind protecția datelor pentru securizarea datelor cu caracter personal.

Participarea dumneavoastră este voluntară. Nu veți suferi niciun prejudiciu ca urmare a participării sau neparticipării. Puteți întrerupe participarea și solicita ștergerea datelor dumneavoastră în orice moment, fără să trebuiască să vă justificați.

Sunt de acord ca datele colectate să fie salvate și procesate. Am fost informat despre obiectiv și modul de desfășurare. Participarea mea este voluntară și pot anula sondajul în orice moment și îmi pot retrage consimțământul fără a suferi niciun prejudiciu. Prin bifarea căsuței și introducerea numelui dumneavoastră, vă exprimați acordul.

Vă rugăm să bifați și să introduceți numele dvs. ☐ _____

Notă importantă: Această pagină este separată de următoarele pagini

Pentru chiriași și proprietari-ocupanți

În primul rând, am dori să vă rugăm să ne oferiți câteva informații despre situația dvs. actuală.

1. Sunt...

	apartament	casă
Chiriaș	1 ☐	2 ☐
Proprietar-ocupant	3 ☐	4 ☐

Dacă sunteți proprietar:

Vă rugăm să răspundeți și la chestionarul pentru proprietari (de la întrebarea 16.)

În restul chestionarului, vom utiliza termenul de „locuință”, desemnând atât locuințele tip apartament, cât și cele tip casă.

2. Locuința dvs. a fost avariata de inundații?

Nu 2 ☐

Da 1 ☐

Dacă răspunsul este da:

2.1 Puteți locui în prezent în locuința dvs.?

Da 1 ☐

Nu 2 ☐

Dacă nu:

2.1.1 Unde locuiți în acest moment?

La prieteni 1 ☐

La rude 2 ☐

La hotel 3 ☐

Altele _____ 4 ☐

2.1.2 Doriți să vă întoarceți în locuința dvs.?

Da 1 ☐

Nu 2 ☐

3. Câte persoane locuiesc în locuința dvs. sau au locuit în locuința distrusă în prezent?

_____ persoană(e) în total, dintre care
_____ copil/copii cu vârsta de până la 3 ani
_____ copil/copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 10 ani
_____ persoană/e cu vârsta cuprinsă între 11 și 18 ani
_____ persoană/e cu vârsta cuprinsă între 19 și 35 de ani
_____ persoană/e cu vârsta cuprinsă între 36 și 65 de ani
_____ persoană/e cu vârsta de peste 65 de ani

4. În locuința distrusă în prezent locuiesc sau locuiau persoane care au nevoie de îngrijire, asistență și sprijin sau persoane cu dizabilități?**4.1 Persoane cu nevoi de îngrijire, având nevoie de un singur nivel de îngrijire**Nu 2 ☐Da 1 ☐

Dacă da, câte persoane? _____

Vă rugăm să indicați nivelul de îngrijire. _____

4.2 Persoane cu dizabilitățiNu 2 ☐Da 1 ☐

Dacă da, câte persoane? _____

Vă rugăm să indicați gradul de dizabilitate _____

4.3 Persoane care au nevoie de ajutor și sprijinNu 2 ☐Da 1 ☐

Dacă da, câte persoane _____

Ce nevoi au?
_____**5. Cât de mare este/era locuința dvs.? _____ m²****5.1 Câte camere are/avea locuința dvs.? _____ camere,**

dintre care _____ dormitoare

Pentru a putea descrie amploarea impactului inundațiilor asupra situației dvs., vă rugăm să răspundeți la câteva întrebări despre starea locuinței dvs. Acest lucru ne ajută să identificăm mai bine care sunt nevoile dumneavoastră și de ce tip de servicii aveți nevoie.

6. Aveți curent electric în locuința dvs. (fără a se lua în calcul generatorul de urgență)?

Da ¹ ☐Nu ² ☐

Dacă nu:

Când prevedeți că veți avea din nou racord la rețeaua de alimentare cu energie electrică?

Într-o săptămână ¹ ☐În 2 până la 4 săptămâni ² ☐Peste mai mult de 4 săptămâni ³ ☐Nu știu ⁴ ☐

7. În locuința dvs. funcționează încălzirea?

Da ¹ ☐Nu ² ☐

Dacă nu:

Ce fel de încălzire aveți în locuință?

Ulei ¹ ☐Gaz ² ☐Curent electric ³ ☐Nu știu ⁴ ☐

7.1. Când se prevede că va funcționa din nou încălzirea în locuința dvs.?

Într-o săptămână ¹ ☐

În 2 până la 4 săptămâni ² ☐

Peste mai mult de 4 săptămâni ³ ☐

Nu știu ⁴ ☐

8. Aveți apă caldă în locuință?

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Dacă nu:

Cum funcționează alimentarea cu apă caldă?

Prin încălzire generală ¹ ☐

Încălzitor de apă ² ☐

Boiler de apă caldă ³ ☐

Nu știu ⁴ ☐

8.1. Când prevedeați că veți avea din nou apă caldă
?

Într-o săptămână ¹ ☐

În 2 până la 4 săptămâni ² ☐

Peste mai mult de 4 săptămâni ³ ☐

Nu știu ⁴ ☐

9. În locuința dvs. funcționează racordul de canalizare (de exemplu, pentru toalete)?

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Dacă nu:

Când prevedeți că locuința dvs. va avea din nou racord la canalizare (de exemplu, pentru toalete)?

Într-o săptămână ¹ ☐

În 2 până la 4 săptămâni ² ☐

Peste mai mult de 4 săptămâni ³ ☐

Nu știu ⁴ ☐

10. Bucătăria funcționează în locuința dvs.?

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Dacă nu:

Aveți alte opțiuni pentru a pregăti mâncare caldă în locuință?

Da, plită(e) ¹ ☐

Da, aragaz de camping sau similar ² ☐

Da, bucătărie improvizată ³ ☐

Altele _____ ⁴ ☐

Nu ⁵ ☐

10.1 Când prevedeți să aveți din nou o bucătărie funcțională în locuința dvs.?

Într-o săptămână ¹ ☐

În 2 până la 4 săptămâni ² ☐

Peste mai mult de 4 săptămâni ³ ☐

Nu știu ⁴ ☐

11. Știți dacă există probleme structurale în clădirea în care locuiți/ ați locuit?

Da ₁ ☐

Nu ₂ ☐

În cele din urmă, am dori să vă rugăm să răspundeți la câteva întrebări foarte personale despre starea dvs. de sănătate și bunăstarea dvs. Acest lucru ne ajută să identificăm nevoia de ajutor și sprijin.

12. Aveți impresia că ați avut probleme de sănătate după inundație?

Nu ₂ ☐

Da ₁ ☐

Dacă răspunsul este da:

Care sunt problemele de sănătate? (Se pot da răspunsuri multiple)

Dureri de cap ₁ ☐

Dureri de stomac ₂ ☐

Dureri articulare ₃ ☐

Tulburări de somn ₄ ☐

Anxietate ₅ ☐

Pierdere a poftei de mâncare ₆ ☐

Nervozitate ₇ ☐

Amintiri spontane (flashback) ₈ ☐

Tristețe ₉ ☐

Iritabilitate _a ☐

Lipsă de energie _b ☐

Oboseală _c ☐

Gânduri suicidare _d ☐

Altele _____ _e ☐

13. Stolberg trebuie reconstruit. Căror aspecte ar trebui să se acorde o importanță deosebită în cadrul reconstrucției orașului Stolberg?

Extinderea liniilor de autobuze și metrou ¹ ☐

Centru de întâlniri ² ☐

Centre de consiliere ³ ☐

Restaurante ⁴ ☐

Magazine (îmbrăcăminte, consum) ⁵ ☐

Creșe ⁶ ☐

Instituții culturale ⁷ ☐

Locuri de joacă ⁸ ☐

Facilități sportive ⁹ ☐

Supermarketuri ^a ☐

Altele _____ ^b ☐

14. Ce vă doriți pentru orașul Stolberg după reconstrucție? (3 dorințe)

15. Ce pot face oamenii din Stolberg pentru a îndeplini aceste dorințe?

Proprietarii

Această parte a chestionarului se aplică numai proprietarilor de locuințe.

16. Ce tip de imobil este?

Casă de o familie ¹ ☐

Bloc ² ☐

Apartament ³ ☐

17. Dacă imobilul dvs. a fost avariat de inundație:

Cum plănuți să faceți față consecințelor inundațiilor? Sunt posibile mai multe răspunsuri dacă proprietatea cuprinde mai multe imobile.

17.1 Intenționez să renovez imobilul (imobilele)

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Nu știu ³ ☐

17.2 Intenționez să vând imobilul (imobilele)

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Nu știu ³ ☐

18. Imobilul deține și o unitate comercială?

Nu ² ☐

Da ¹ ☐

Dacă răspunsul este da:

Cum intenționați să faceți față consecințelor inundației asupra unității (unităților) comerciale? Sunt posibile mai multe răspunsuri dacă proprietatea cuprinde mai multe imobile.

18.1 Intenționez să renovez unitatea (unitățile) comerciale

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Nu știu ³ ☐

18.2 Intenționez să convertesc unitatea (unitățile) comercială(e)

Da ¹ ☐

Nu ² ☐

Nu știu ³ ☐

19. Aveți nevoie de consiliere pe următoarele subiecte? Vă rugăm să bifați subiectele respective:

Analiza daunelor ¹ ☐

Renovare (măsuri structurale) ² ☐

Firme specializate (meșteri, arhitecți, ingineri constructori etc.) ³

☐

Ajutor pentru reconstrucție ⁴ ☐

Programe de finanțare ⁵ ☐

Renovare energetică ⁶ ☐

Conservarea monumentelor ⁷ ☐

Program de fațade ⁸ ☐

Promovarea afacerilor ⁹ ☐

Reglementări de construcție ^a ☐

Programare pentru consultare cu arhitectul zonal ^b ☐

Altele _____ ^c ☐

Declarație de consimțământ

1. ☐ Sunt de acord ca numele meu și datele mele de contact să fie înregistrate împreună cu informațiile mele din chestionar.

În caz contrar, vă rugăm să continuați cu punctul 2.

Nume: _____

Prenume: _____

Cum vă putem contacta?

Telefon fix: _____

Telefon mobil: _____

E-mail: _____

Care este adresa imobilului/locuinței afectat/e de inundație? (Se pot da răspunsuri multiple)

Strada și numărul: _____

District: ☐ 1 Unterstolberg / Mühle

☐ 2 Oberstolberg / Altstadt

2. ☐ Doresc să rămân anonim. În acest caz, vă rugăm să menționați strada (fără numărul casei) pentru a vi se putea oferi ajutor în cadrul reconstrucției.

Strada: _____

District: ☐ 1 Unterstolberg / Mühle

☐ 2 Oberstolberg / Altstadt

Mulțumim foarte mult pentru sprijin!